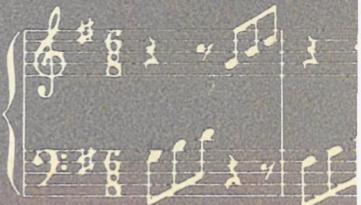


785.90
Ш19

З. И. ШАМИНА
Г. П. КЛЕВЕЗАЛЬ

ЗАПИСЬ НОТ ПО СИСТЕМЕ БРАЙЛЯ

б3



УЧПЕДГИЗ · 1961

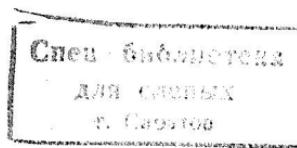
18

T
22

З. И. ШАМИНА и Г. П. КЛЕВЕЗАЛЬ

ЗАПИСЬ НОТ
ПО СИСТЕМЕ
БРАЙЛЯ

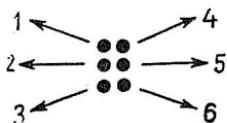
15220
15274
TO



ГОСУДАРСТВЕННОЕ
УЧЕБНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР
Москва 1962

ВВЕДЕНИЕ

Для записи нот, так же как и для записи букв и математических знаков, Луи Брайль принял за основу шесть точек, расположенных в два ряда по вертикали. Точки нумеруются сверху вниз.



В отличие от итальянской (пятилинейной) нотной системы все музыкальное произведение записывается, как обычный текст — по горизонтали (без нотоносца).

Высота звука определяется отдельным знаком для каждой ноты и октавным знаком.

В нотно-линейной системе ключевые знаки альтерации пишутся на нотоносце, на месте тех нот, к которым они относятся. По Брайлю указывается только количество ключевых знаков, которое и определяет тональность. Указанные в начале произведения ключевые знаки не напоминаются до смены тональности.

При пользовании данным справочником необходимо знать по Брайлю русский и латинский алфавиты и цифры.

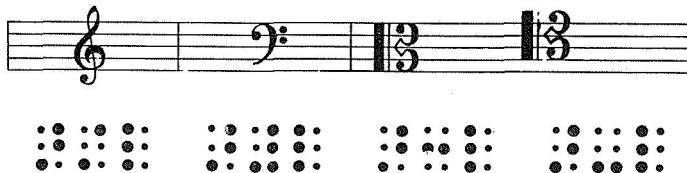
При записи групп особого деления, вольт, куплетов текста и куплетов в вариантах применяются порядковые (сниженные) цифры.

В настоящем справочнике все примеры даны по нотно-линейной системе и по Брайлю. Точки, составляющие брайлевский знак, даны жирным шрифтом; отсутствующие точки шеститочия — пунктиром. Места в примерах, требующие особого внимания отмечены буквами **NB**.

За участие в обсуждении материалов справочника авторы приносят благодарность тт. И. А. Катаеву, Г. А. Смирнову, Г. И. Шамину.

ОТДЕЛ ПЕРВЫЙ
ОБЩИЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ВСЕХ ВИДОВ НОТНОЙ ЗАПИСИ

§ 1. Ключи.



Знаки ключей применяются только при записи партии гитары (скрипичный и басовый) и в теоретических работах.

§ 2. Ноты, паузы и их длительности.

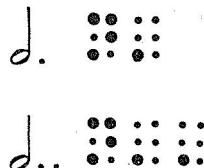
Обозначения нот и пауз см. на стр. 5.

Уточнитель

Уточнитель применяется: 1) для отделения соседних, одинаковых по написанию нот или пауз внутри такта: целой от шестнадцатой, половинной от тридцать второй и т. д.; 2) для уточнения затаакта, совпадающего по брайлевскому написанию с целым тактом (например, в четырехчетвертном такте целая равна $\frac{1}{16}$); 3) в сложной синкопе после первой ноты или паузы.

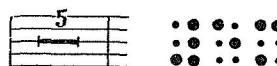
Увеличение длительности нот и пауз посредством точки отмечается по Брайлю точкой три, которая пишется непосредственно после ноты или паузы.

Например:



Ноты		Паузы							
Длительность	До	Ре	Ми	Фа	Соль	Ля	Си	Длительность	или
или									
или									
Брэвис									

Такт паузы независимо от размера такта всегда отмечается знаком целой паузы. При трех тактах паузы и более перед знаком паузы, без пропуска клетки, пишется цифра, показывающая количество тактов.



§ 3. Окта́вные знако́ки.

Субконц-октава	
Конц-октава	
Большая октава	
Малая октава	
Первая октава	
Вторая октава	
Третья октава	
Четвертая октава	
Пятая октава	

Окта́вный знако́в пишется непосредственно перед ното́й.

Перед первой ното́й музыкального произведения или его отрывка окта́вный знако́в ставится обязательно.

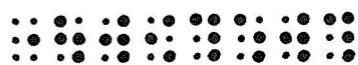
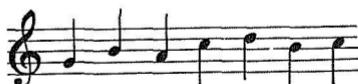
При движении голосов на секунду или терцию вверх или вниз окта́вный знако́в не ставится.

При скачках голосов на кварту или квинту вверх или вниз, внутри одной окта́вы, окта́вный знако́в не ставится.

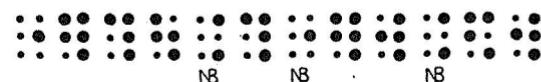
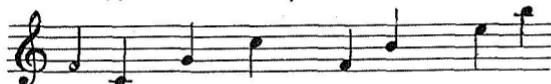
Скачок на кварту или квинту в разных окта́вах отмечается окта́вным знако́вом.

Скачки на сексту, септиму, окта́ву и т. д. отмечаются окта́вным знако́вом.

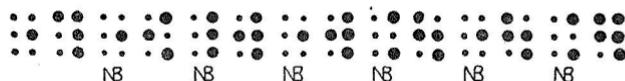
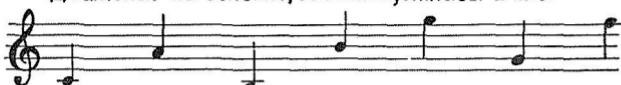
Движение на секунды и терции



Движение на кварты и квинты



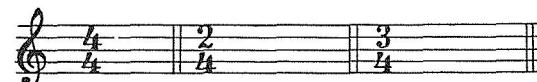
Движение на сексты, септимы, окта́вы и т. д.



Окта́вный знако́в выставляется обязательно после: 1) ключей
2) знаков рук для клавищных инструментов; 3) ориентиров
4) обозначений темпа, характера исполнения и динамики; 5) зна-
ков позиций и баррэ; 6) тактоделителя и малого объединителя
7) знака открывающейся репризы; 8) «сенью» и «даль сенью»
9) знаков вольт; 10) цифровых сокращений, выраженных двумя
цифрами; 11) «симиле» в другой окта́ве и 12) начального и за-
ключительного знако́в варианта.

§ 4. Тактовый размер.

Тактовый размер выражается простой дробью или латинской буквой С и пишется после обозначения темпа, а при отсутствии обозначения темпа — в начале партии.



При переменном размере тактовое обозначение пишется наряду с другими знаками между свободными клетками.

Тактовая черта по Брайлю заменяется пропуском клетки между тактами.

При потактовой и партитурной записи применяется знак так-

товой черты , который пишется между свободными клетками.

При смешанных размерах внутри такта применяется пунктирная тактовая черта  с пропуском клетки после черты.

a) Обычная форма записи



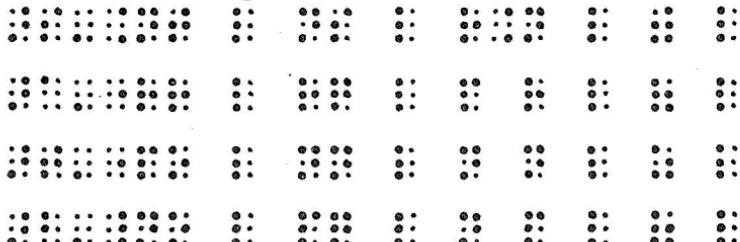
б) Потактовая запись

Партийная запись

The image shows a musical score for piano. The top staff uses a treble clef and has a key signature of one sharp (F#). The bottom staff is labeled 'Basso continuo' and uses a bass clef. The music consists of two measures. In the first measure, the treble staff has notes G, E, C, and A. The bass staff has notes D, G, B, and E. In the second measure, the treble staff has notes F, D, B, and G. The bass staff has notes C, F, A, and D.



NB



г) Запись с пунктирной тактовой чертой

A musical score for 'The Star-Spangled Banner' in G major, 4/4 time. The score consists of two staves of five-line music. The first staff begins with a treble clef, a G major chord (B-D-G), and a 4/4 time signature. The second staff begins with a bass clef and continues from the first staff. Measures 7-10 are shown, featuring eighth-note patterns and a dynamic instruction 'P' (piano).

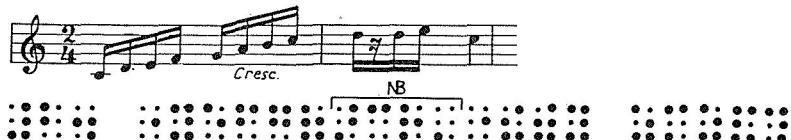


Для переноса части такта применяется точка пять, которая пишется в конце строки.

Группировка нот по Брайлю возможна при наличии в группе нот одинаковой длительности не менее трех, причем группируются ноты шестнадцатые и меньше. Группируются основные

доли такта или части долей. Группу можно начинать с паузы. Первая нота или пауза в группе выписывается ее реальной длительностью, остальные ноты — без нижних точек. Если после группы внутри такта следует восьмая, то группировать нельзя; однако если восьмая переносится на другую строку, то группировка сохраняется.

При наличии внутри группы пауз, полных или сокращенных слов группировку делать нельзя.



При группировке желательно придерживаться плоского оригинала.

§ 5. Знаки альтерации.

Диез

Дубль-диез

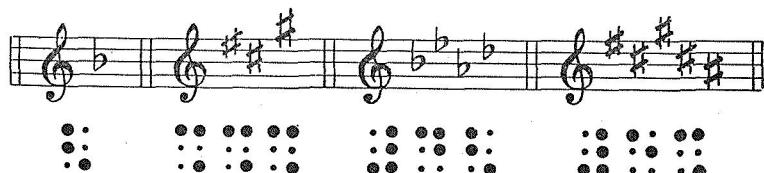
Бемоль

Дубль-бемоль

Бекар

Знаки альтерации пишутся перед нотой и отделяются от нее только октавным знаком.

В тональностях с одним, двумя или тремя ключевыми знаками альтерации соответствующий знак выписывается один, два или три раза; в тональностях с большим количеством ключевых знаков сначала пишется цифра, указывающая количество знаков, а затем один соответствующий знак альтерации.



При перемене тональности бекары ставятся только в тех случаях, когда новая тональность не имеет ключевых знаков.

The image shows two measures of music in G major (two sharps) followed by a double bar line, then two measures in E minor (one sharp). Below each measure is its corresponding Braille musical notation.

Случайные знаки альтерации действительны на протяжении одного такта для альтерированной ноты во всех октавах.

The image shows a single measure in G major (two sharps) containing a note with a sharp accidental. Below it is its Braille musical notation.

Случайный знак альтерации распространяется на следующий такт, если альтерированная нота задерживается лигой с предыдущего такта.

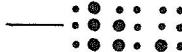
При смене дубль-бемоля на bemоль, дубль-диеза на диэз бекар не выписывается, а указывается новый знак альтерации.

§ 6. Группы особого деления.

Триоль



Дуоль



Триоль



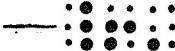
Квартоль



Квинтолль



Секстоль



Септоль



Знак триоли наиболее употребителен.

Знак триоли применяется в следующих случаях:

1) когда триоль входит в другую группу особого деления и 2) при чередовании групп особого деления между собой.

В группах особого деления, не обозначенных соответствующей цифрой, перед первой нотой ставятся знаки:

а) если группа выписана восьмыми и большими длитель-

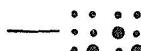
ностями — .

б) если группа выписана длительностями менее восьмой —

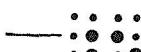


Ноты каденциального характера.

Меньше восьмой, напечатанные
мелким шрифтом



Меньше восьмой, напечатанные
крупным шрифтом



Восьмые и более, напечатанные
мелким шрифтом



Восьмые и более, напечатанные
крупным шрифтом.



Каждый из этих знаков пишется перед нотой, к которой он относится.

§ 7. Аппликатура.

1-й палец	
2-й палец	
3-й палец	
4-й палец	
5-й палец	
Б. палец виолончели или гитары	
Б. палец пр. руки баяна	

Знак аппликатуры всегда пишется после ноты или точки, увеличивающей длительность ноты. При смене пальцев на одной ноте знаки аппликатуры связываются знаком из точек 14 ().

В случае, когда аппликатура указывается в вариантах, знаки аппликатуры пишутся подряд. Если на некоторое время остается второй вариант, то перед каждым знаком ставится точка 6.

§ 8. Запись звуков, исполняемых одновременно.

Интервальные знаки.

секунда	•••
терция	••••
квarta	••••
квinta	•••••
секста	••••••
септима	•••••••
октава	••••••••

Интервал прима обозначается знаком октавы  , перед которым ставится октавный знак.

Созвучия в верхних партиях или при наличии по Брайлю скрипичного ключа записываются следующим образом: первой пишется верхняя (исходная) нота созвучия; остальные ноты заменяются интервальными знаками, причем интервалы отсчитываются от исходной ноты.

Длительность первой ноты звука определяет длительность всего звука.

Созвучия в нижних партиях, или при наличии басового ключа (по Брайлю) записываются снизу вверх, т. е. исходной нотой будет нижняя нота.

Случайный знак альтерации записывается перед интервальным знаком, к которому он относится, за исключением знака октавы, где случайный знак указывается, если октава уменьшенная или увеличенная.

Знаки аппликатуры ставятся непосредственно после интервального знака.

A musical staff with a treble clef and a 4/4 time signature. Above the staff, four numbers are written: 5, 5, 3, 4, 3, 2, 3, 2, 1, 1, 1, 1. Below these numbers are two measures of music. The first measure consists of a quarter note followed by a eighth note with a vertical stroke (appoggiatura), then another eighth note with a vertical stroke, and finally a half note. The second measure consists of a quarter note followed by a eighth note with a vertical stroke, then another eighth note with a vertical stroke, and finally a half note. Below the staff is a series of Braille musical notes corresponding to the staff above.

Составные интервалы обозначаются теми же знаками: нона — секундой, децима — терцией и т. д.

Если между исходной нотой и составным интервалом нет простых интервалов, то перед интервальным знаком ставится октавный знак.

A musical staff with a bass clef and a 2/4 time signature. Above the staff, there are three eighth notes. Below the staff is a series of Braille musical notes corresponding to the staff above.

Если между двумя соседними интервальными знаками расстояние октавы и более, то октавный знак перед вторым интервальным знаком пишется обязательно.

A musical staff with a treble clef and a 2/4 time signature. Above the staff, there are three eighth notes. A bracket is placed under the third note, and the letter 'NB' is written below it. Below the staff is a series of Braille musical notes corresponding to the staff above.

Знаки для записи голосов различной длительности.

Большой объединитель



Малый объединитель



Тактоделитель



При записи двух или нескольких одновременно исполняемых звуков различной длительности созвучия делятся на голоса, и каждый голос выписывается отдельно на протяжении целого такта или части такта.

При несовпадении длительностей в голосах на протяжении целого такта, затаакта или неполного такта (в конце произведения или его отрывка) применяется большой объединитель, который пишется между голосами без пропуска клетки.

При несовпадении длительности в голосах части такта голоса объединяются малым объединителем, а часть такта, в которой голоса не разделяются, отделяется тактоделителем. При употреблении малого объединителя и тактоделителя следует придерживаться деления такта на доли.

После большого объединителя октавный знак ставится обязательно в первом такте каждого голоса, и в дальнейшем расстановка октавных знаков производится самостоятельно в каждом голосе по правилам, изложенным в § 3.

При перекрещивании голосов октавные знаки выписываются в начале каждого голоса на протяжении всего перекрещивания, вплоть до его окончания.

После малого объединителя и тактоделителя октавные знаки ставятся обязательно всегда во всех голосах. Если такт оканчивается голосом после малого объединителя, то следующий такт начинается обязательно с октавного знака.

Объединители и тактоделитель в конце строки заменяют знак переноса.

Случайные знаки альтерации при объединителях выписываются в каждом голосе самостоятельно.

15730
15734
TO

Таблица знаков унисона.

целая



восьмая



половинная



шестнадцатая



четвертная



тридцать вторая



Знак унисона выражает ноту большей длительности и пишется после ноты.

Точка и лиги, относящиеся к голосу, выраженному знаком унисона, ставятся после знака унисона.



N8

N8



§ 9. Обозначения темпа и динамики.

В начале произведения или его части обозначение темпа выписывается как заглавие (наряду с ключевыми знаками альтерации и тактовым размером).

В нотном тексте для отличия букв от нот применяется знак слова  , который пишется всегда перед буквенным обозначением или словами. Полные слова или ряд слов отделяются от нот свободной клеткой. Внутри такта, кроме того, нотный текст прерывается точкой 5. В сокращенных словах литературная точка заменяется точкой 3, после которой пропуска клетки не делается.

Таблица знаков динамики.

Crescendo или cresc.



Decrescendo или decresc.



Diminuendo или dim.



Усиление



Ослабление



Если после окончания вилки нет другого знака динамики, то окончание вилки по Брайлю отмечается: конец усиления —  , конец ослабления —  . Конец линии точек, указывающий, до какого момента действителен знак динамики, отмечается знаком — .

Все остальные знаки динамики пишутся, так же как в плоском оригинале, с добавлением перед буквами знака слова. Исключением является сокращение слова crescendo, которое по Брайлю всегда пишется

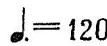
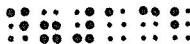
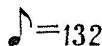
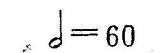
dolce p

poco cresc.

mf

p

Метроном обозначается по Брайлю нотой «До» соответственной длительности, после которой пишется знак равенства и цифра с цифровым знаком.



Знак метронома пишется между свободными клетками после обозначения темпа.

Фермата на ноте или на тактовой черте — 

Фермата между нотами — 

Знаки ферматы в такте пишутся после ноты, а в созвучии — после последнего интервального знака. Знак ферматы на тактовой черте пишется между свободными клетками, а при потактовой записи — без пропуска клетки перед тактовой чертой.

Знак ферматы пишется самостоятельно в каждой партии, а при наличии объединителей — в каждом голосе.

§ 10. Лиги.

а) малая лига



б) соединительная лига для одного голоса



в) малая лига на созвучие



г) соединительная лига на созвучие



д) соединительная лига для нот, входящих в созвучие постепенно



е) лига, переходящая из партии одной руки в партию другой руки



ж) лига, относящаяся к обеим рукам в клавишных инструментах



з) лига с невыписанной продолжительностью (французская лига)



и) большая или фразовая лига

начало

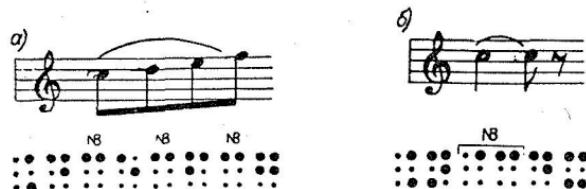


конец



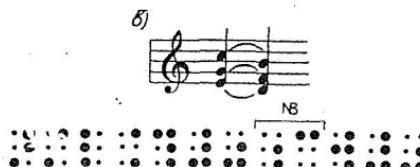
а) Малая лига и б) соединительная лига для одного голоса пишутся в промежутках между слигованными нотами.

Примечание. При сочетании малой и соединительной лиг при первой выписывается малая лига.



Two musical examples. Example a) shows three notes on a single staff connected by a small horizontal line (small ligature). Below the staff, three groups of dots are labeled 'N8' under each group. Example b) shows two notes on a single staff connected by a curved line (semitone ligature). Below the staff, a bracket labeled 'N8' covers both notes.

в) Малая лига на созвучие пишется после последнего интервального знака в тех случаях, когда от каждого голоса идеет самостоятельная лига.



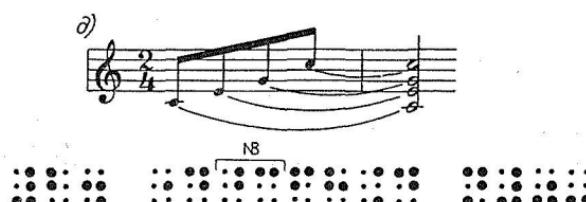
A musical example showing a single note on a staff followed by a bracket labeled 'N8' covering the next two notes. Below the staff, a bracket labeled 'N8' covers the last two notes of a series of notes.

г) Соединительная лига на созвучие пишется после последнего интервального знака, а после нее выписывается только исходная нота следующего созвучия. Употребляется в тех случаях, когда все звуки задерживаются.



A musical example showing a single note on a staff followed by a bracket labeled 'N8' covering the next two notes. Below the staff, a bracket labeled 'N8' covers the last two notes of a series of notes.

д) Соединительная лига для нот, входящих в созвучие постепенно, пишется после первой ноты созвучия.



A musical example showing a single note on a staff followed by a bracket labeled 'N8' covering the next two notes. Below the staff, a bracket labeled 'N8' covers the last two notes of a series of notes.

е) Лига, переходящая из одного голоса в другой, пишется после той ноты, которая слигована с нотой, выписанной по другую сторону объединителя.

е)

ж) Лига, переходящая из партии одной руки в партию другой руки, пишется после ноты, которая слигована с нотой другой партии.

ж)

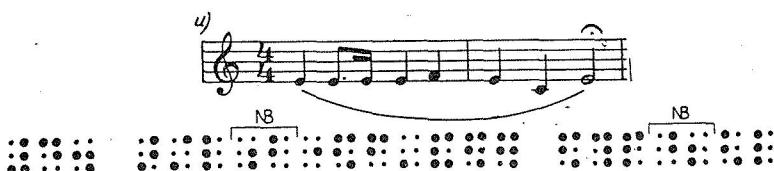
з) Лига с невыписанной продолжительностью пишется после ноты и каждого интервального знака звуучия.

з)

и) Большая лига в литературе для различных инструментов* применяется: 1) для связного исполнения большой музикальной фразы, 2) при наличии малых лиг внутри большой лиги и 3) при соединении двух лиг на одной ноте.

* О применении большой лиги в вокальной литературе см. § 25.

Начало большой лиги пишется перед первой нотой, а конец — после последней ноты или последнего интервального знака созвучия.



При соединении лиг на одной ноте перед нотой выписываются оба знака лиги — начало и конец.

§ 11. Знаки артикуляции.

1) Стаккато



2) Стаккатиссимо



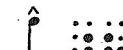
3) Люре



4) Тенуто



5) Мартеллато



6) Сморцандо



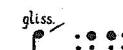
7) Портаменто (non legato)



8) Сон филé



9) Глиссандо



Все эти знаки, кроме портаменто и глиссандо, пишутся перед нотой и действительны только на одну ноту.

Знак глиссандо пишется после ноты, с которой начинается глиссандо.

Знак портамento выписывается следующим образом: перед первой нотой пишется вторая часть знака ; после ноты знак выписывается полностью. Паузы, динамика и перенос пишутся внутри знака портаменто.

При наличии около одной ноты знака стаккато и другого знака артикуляции первым выписывается стаккато; остальные знаки располагаются по порядку, данному в таблице.

§ 12. Мелизмы.

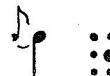
Форшлаги.

Форшлаги изображаются нотой, перед которой ставится знак форшлага.

Короткий



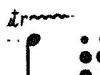
Долгий



Лиги, относящиеся к нотам форшлага, выписываются только в партии голоса вокальной литературы.

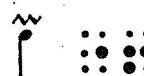
Трель.

Трель



Морденты.

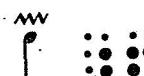
Короткий



Короткий перечеркнутый



Долгий



Долгий перечеркнутый



Группетто.

Группетто между нотами



Группетто над нотой



Группетто перечеркнутое между нотами



Группетто перечеркнутое над нотой

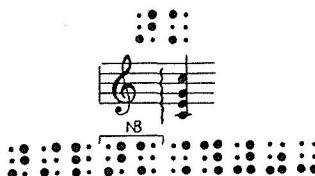


Знаки трели, мордентов и группетто пишутся перед нотой, а при исполнении этих мелизмов созвучиями — перед каждым интервальным знаком.

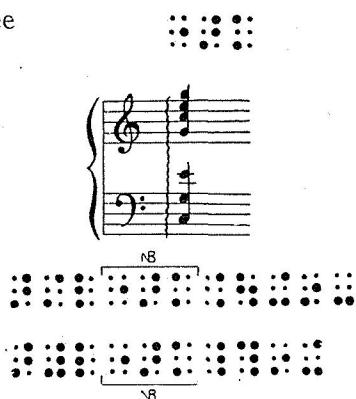
Случайные знаки альтерации, относящиеся к вспомогательным нотам, пишутся перед знаком мелизма. Перед знаком альтерации для нижнего вспомогательного звука ставится точка 6. Если обе вспомогательные ноты в группетто альтерированы, то первым выписывается знак для верхней вспомогательной.

Арпеджиато.

а) Арпеджиато



б) Арпеджиато, переходящее из одной руки в другую



Знаки арпеджиато пишутся перед исходной нотой.

§ 13. Знаки заключения.

Знак заключения пьесы



— » — — » — части, оканчивающейся полным тактом . . .



— » — — » — части, оканчивающейся неполным тактом . . .



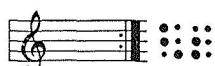
Эти знаки пишутся всегда в конце произведения или его части.

§ 14. Способы сокращения нотной записи.

Реприза начальная



Реприза заключительная



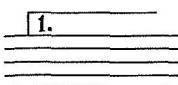
Реприза заключительная на неполный такт



a) **Репризы и вольты.** Знаки реприз пишутся без пропусков клетки: начальной — в начале повторяемой части произведения, заключительной — в конце.

Вольта изображается цифровым знаком и соответствующей порядковой (сниженной) цифрой.

Например:



Первая вольта .



2.

Вторая вольта



Знак вольты пишется без пропуска клетки в начале такта.

В произведениях куплетной формы знаки трех одинаковых вольт, следующих подряд, пишутся один за другим (без пропуска клетки). При четырех и более одинаковых окончаниях, следующих подряд, пишется знак первой и последней неизмененной вольты. Например:

1.2.3.

1.2.3.4.5.



В произведениях с переменным размером обозначение метра пишется после знака вольты без пропуска клетки, но после него пропуск клетки обязателен.

б) Репетиция.

Таблица знаков репетиции

Четвертями		
Восьмыми		
Шестнадцатыми		
Тридцать вторыми		
Шестьдесят четвертыми		

Знак репетиции пишется после ноты или последнего интервального знака повторяемого звуния.

в) Тремоло.

Таблица знаков тремоло		
Восьмыми		
Шестнадцатыми		
Тридцать вторыми		
шестьдесят четвертыми		

Знак тремоло пишется между чередующимися нотами или созвучиями.

г) Симиле. Знак симиле

1) На такт. Запись повторяющегося такта сокращается посредством знака симиле, который пишется между свободными клетками.

Повторение одинакового такта три раза и более выражается одним знаком симиле и цифровым знаком с цифрой, соответствующей количеству повторений.

Знак соединительной лиги от предыдущего такта пишется перед знаком симиле, после знака симиле — перед началом следующего такта.

2) На часть такта. Знаком симиле можно сократить часть такта, придерживаясь деления такта на доли. Замена знаком симиле более мелких частей допускается в пределах группировки. Начинать знаком симиле новый такт или строку после переноса нельзя.

Четыре знака симиле и более заменяются цифрой после знака симиле. Если такт не кончается цифрой, то после нее перед первой нотой ставится обязательно октавный знак.

Два зиака симиле, выражающие неодинаковую длительность, разделяются точкой 3.

The image contains four separate musical examples. The first example shows a bass clef staff with a 2/4 time signature. It features two groups of eighth-note pairs, each preceded by a 'NB' (Non-Breve) sign, indicating a non-breve duration. The second example shows a bass clef staff with a 6/8 time signature. It includes two groups of sixteenth-note pairs, each preceded by a 'NB' sign. The third example shows a bass clef staff with a 6/8 time signature. It features a single group of sixteenth-note pairs, with the word 'Симиле' (Simile) written above the notes. The fourth example shows a bass clef staff with a 6/8 time signature. It includes two groups of sixteenth-note pairs, each preceded by a 'NB' sign. In all examples, the 'NB' signs are placed before the first note of each group of pairs.

Знак симиле перед большим объединителем или после него означает, что повторяется голос, выписанный по ту же сторону объединителя в предыдущем такте.

This example illustrates dynamic changes. It starts with a treble clef staff in 3/4 time. The first measure shows a dynamic 'f' (forte). The second measure shows a dynamic 'ff' (double forte). The third measure shows a dynamic 'ff' (double forte), followed by a sharp sign indicating a key change. The fourth measure shows a dynamic 'ff' (double forte). Below the staff, there is a series of sixteenth-note pairs, with the first pair preceded by a 'NB' sign and the second pair preceded by a 'NB' sign, indicating a simile (repetition of the previous measure's pattern).

При перемене динамики в начале повторяемого такта или его части новый знак динамики пишется перед знаком симиле.

При повторении такта или части такта в другой октаве перед знаком симиле пишется октавный знак.

This example shows a treble clef staff in 2/4 time. It features a dynamic 'p' (piano) at the beginning of the first measure, followed by a dynamic 'f' (forte) in the second measure. The third measure begins with a dynamic 'f' (forte), followed by a sharp sign indicating a key change. The fourth measure begins with a dynamic 'f' (forte). Above the staff, the word 'Симиле' (Simile) is written. Below the staff, there is a series of sixteenth-note pairs, with the first pair preceded by a 'NB' sign and the second pair preceded by a 'NB' sign. Additionally, an octave sign (a small '8') is placed before the first note of the first measure, indicating that the subsequent dynamics apply to a higher octave.

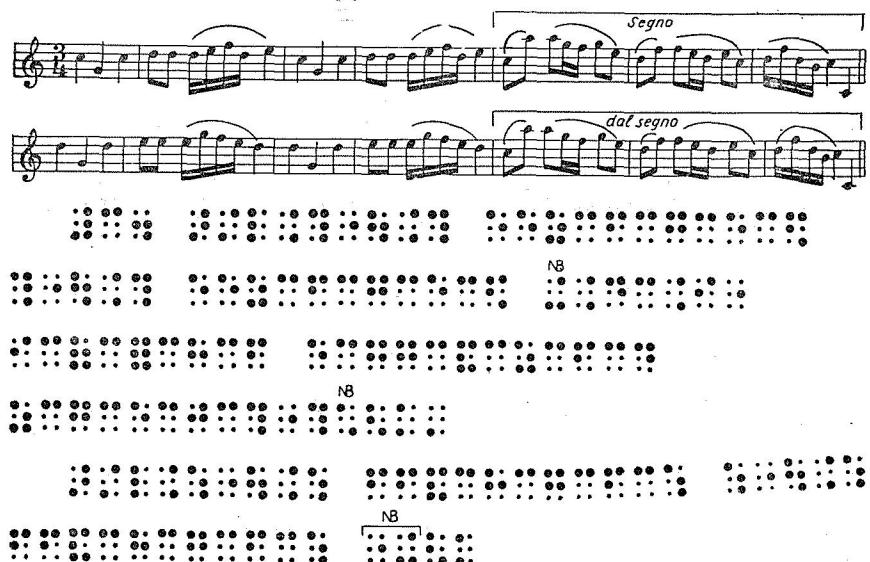
д) Сеньо. Знак сеньо  пишется в каждой партии в начале первого такта, более или менее длинного отрезка музыкального произведения, который должен повторяться через некоторое время.

В конце последнего такта этого отрезка ставится знак .

Если в произведении встречается несколько разных повторяющихся отрывков, то к знаку сеньо добавляется буква в порядке латинского алфавита.

Например: .

Повторение отрывка отмечается знаком  (« даль сеньо»), который пишется между нотами в свободных клетках.



Внутри одного большого отрывка, отмеченного знаками  и , могут быть открыты несколько мелких сеньо. В таких случаях для них конечный знак не ставится; при повторении к знаку « даль сеньо» добавляется цифровой знак с цифрой, указывающей количество повторяемых тактов.

Допускается повторение части отрывка, отмеченного знаками начала и конца сенью. В этих случаях количество повторяемых тактов выражается соответствующей цифрой.

Новый знак динамики при повторении записывается перед знаком «даль сенью».

Сокращение при помощи «даль сенью» отрывка, повторяющегося в другой октаве, производится всегда с указанием количества тактов, причем октавный знак ставится непосредственно перед цифровым знаком. Например:

(«даль сенью» А во второй октаве тринадцать тактов).

е) **Сокращение посредством цифр.** Когда требуется повторить несколько последних тактов (не более 16), пользуются сокращением посредством цифр.

Между свободными клетками ставится цифра, показывающая, сколько предшествующих тактов повторяется. Чтобы найти первый из повторяемых тактов, нужно отсчитать в обратном порядке число тактов, показанное данной цифрой.

При плавном голосоведении после цифрового сокращения октавный знак ставится согласно правилу, изложенному в § 3.

1. 2. 3. N8

Часто повторение не включает в себя самых последних тактов, тогда ставятся две цифры без пропуска клетки между ними. Первая цифра показывает, сколько тактов следует отсчитывать в обратном порядке, вторая — сколько из отсчитанных повторить. После такого сокращения октавный знак ставится обязательно.

1. 2. 3. 4. N8

Такт, с которого начинается цифровое сокращение, не может быть выражен знаком симиле или предыдущим сокращением. При повторении в другой октаве перед цифрой ставится октавный знак.

При повторении в другой октаве, выраженным двумя цифрами, октавный знак ставится перед второй цифрой.

При перемене динамики в начале повторения, выраженного цифрами, новый знак динамики пишется перед первой цифрой без пропуска клетки.

ж) **Знаки пассажа.** Частое употребление октавных знаков при скачкообразном движении голосов можно сократить в том случае, когда большое количество нот имеет одинаковую длительность и распространяется не более чем на 4 октавы.

Нижняя из этих октав указывается в начале сокращения, за октавным знаком следует знак пассажа  , длительность нот указывается одним из следующих знаков:

Таблица пассажных знаков.

Четвертями



Восьмьми



шестнадцатыми



тридцать вторыми



шестьдесят четвертыми



Ноты первой нижней октавы обозначаются без нижних точек, к нотам следующей октавы прибавляется точка 3, к нотам третьей октавы сокращения — точки 3 и 6 и к нотам четвертой — точка 6.

Появление октавного знака перед нотой определяет конец сокращения.

The musical example shows a melodic line with grace notes and a fermata. Below it is a corresponding row of dots representing musical notation, with 'NB' markings indicating where octavization signs appear.

Внутри пассажного сокращения, после знака динамики, ставится точка З. Сокращенные слова не требуют возобновления пассажных знаков. После полного слова знак пассажа возобновляется. Когда крайними октавами становятся другие, знак пассажа выставляется с указанием новой нижней октавы. Паузы независимо от их длительности не влияют на пассажное сокращение.

з) Удвоение одинаковых знаков. Если при нотах повторяется один и тот же знак, то для краткости его удваивают при первой ноте и затем не пишут вплоть до последней ноты, при которой он выставляется один раз. Таким образом, сокращается запись следующих знаков:

1) Знаки артикуляции, мелизмы, факультативные ноты (см. § 16), ноты реального звучания флаголетов и интервальные знаки, если какой-либо из этих знаков распространяется более чем на три ноты подряд, и таковая черта в смешанных размерах, если она повторяется более чем в трех тахтах.

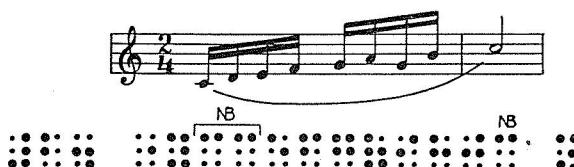
При появлении случайного знака альтерации перед интервальным знаком удвоение интервального знака возобновляется

The musical example shows a melodic line with grace notes and a fermata. Below it is a corresponding row of dots representing musical notation, with 'NB' markings indicating where octavization signs appear.

При одновременном удвоении нескольких интервальных знаков прибавление или удаление каких-либо интервальных знаков не прекращает удвоения других интервальных знаков.

При изменении удвоенных интервальных знаков необходимо напоминать ранее удвоенные интервальные знаки.

2) Малая лига, малая лига на созвучие, лига с невыписанной продолжительностью, соединительная лига на созвучие, если эти знаки следует выставить не менее чем в четырех промежутках.



3) Лига, переходящая из партии одной руки в партию другой, и лига, переходящая из одного голоса в другой, если они объединяют не менее пяти нот. При этом удваивается вторая часть знака.

A musical score in 2/4 time. The top staff shows a sixteenth-note pattern. The bottom staff shows a sixteenth-note pattern. A bracket labeled "NB" spans across both staves, indicating a ligature that connects notes from both voices.

4) Репетиция и тремоло, если знак повторяется не менее четырех раз. При этом удваивается вторая часть знака.

A musical score in 2/4 time. The first measure shows a sixteenth-note pattern. The second measure shows a sixteenth-note pattern. The third measure shows a sixteenth-note pattern. The fourth measure shows a sixteenth-note pattern. A bracket labeled "NB" is placed under the third measure, indicating a tremolo or repetition sign that covers four measures.

5) Портаменто, если его следует выставить не менее чем в четырех промежутках. При этом перед первой нотой выписы-

вается один раз вторая часть знака , после ноты — удвоенная первая, а затем удвоенная вторая часть знака.

Внутри портаменто знаки динамики, паузы, перенос и др. пишутся между первой и второй частью знака.

N8 N8

6) Знаки нот каденциального характера, если они распространяются не менее чем на 4 ноты. При этом удваивается только основная часть знака.

N8 N8

7) Знаки групп особого деления при наличии четырех групп и более; точка 3 ставится только после второго знака при первой ноте; перед последней группой знак повторяется полностью.

N8 N8

Между удвоенными знаками нельзя писать никаких других знаков.

§ 15. Вариант.

В начале и в конце каждого варианта ставится знак ♩ .

После знака ♩ в начале варианта пишется цифра, указывающая, сколько тактов содержится в данном варианте. Цифра ставится и в том случае, когда вариант состоит из одного такта. Варианты выписываются сразу после тактов, к которым они относятся. По Брайлю в середине нотного текста варьируемый такт выписывается полностью, даже если в нем изменяется только часть такта.

The image shows musical notation and its Braille transcription. At the top, there is a treble clef staff with two notes. Below it is a bass clef staff with three notes. The text 'или' (or) is written above the staff. A bracket labeled 'N8' covers the first two notes of the treble staff. A circled '3' with a bracket below it covers the first three notes of the bass staff. Below the staffs is a row of Braille dots representing the musical notes. Another 'N8' bracket is placed under the first two notes of the bass staff's Braille transcription.

Вариант на затакт и неполный тakt в окончании произведения или его отрывка отмечается: в начале — знаком ♩ ♩ ♩ , в конце — ♩ .

Несколько вариантов к одному отрывку (независимо от количества тактов) выписываются подряд и отмечаются цифрой, которая ставится перед знаком варианта.

§ 16. Факультативная нота.

Факультативные ноты выписываются в конце такта после большого объединителя и отмечаются знаком ♩ ♩ , который пишется перед каждой нотой. В случае необходимости недостающие длительности в такте по Брайлю дополняются паузами.

The image shows musical notation and its Braille transcription. At the top, there is a treble clef staff with a single note. Below it is a bass clef staff with a note followed by a fermata. A bracket labeled 'N8' covers the first note of the treble staff's Braille transcription. Another 'N8' bracket covers the first note of the bass staff's Braille transcription. Below the staffs is a row of Braille dots representing the musical notes. A circled '3' with a bracket below it covers the first three notes of the bass staff's Braille transcription.

ОТДЕЛ ВТОРОЙ

**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СПОСОБЫ ЗАПИСИ
НОТ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ И ГОЛОСА**

I. ЗАПИСЬ ИНСТРУМЕНТАЛЬНОЙ МУЗЫКИ.

§ 17. Обозначение рук.

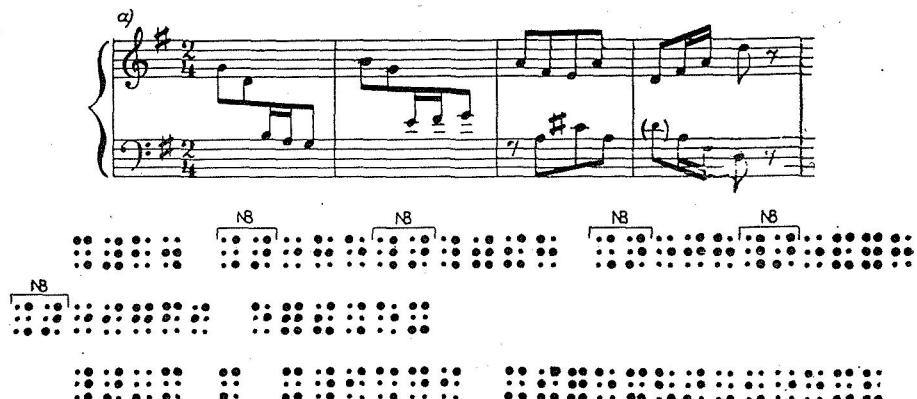
Знак правой руки — 

Знак левой руки — 

- а) Знаки рук пишутся в начале каждой партии или ее отрывка.
- б) Все знаки, кроме октавного, отделяются от знака руки точкой 3.
- в) После обозначения левой руки в партии баяна или аккордеона точка 3 ставится обязательно.
- г) При наличии знака правой руки все интервалы отсчитываются сверху вниз, при наличии знака левой руки — снизу вверх.



д) При чередовании рук ноты выписываются в одной партии, а именно в той, с которой начинается чередование.



Musical example d) shows a piano score with two staves. The top staff (treble clef) has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The bottom staff (bass clef) has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The music consists of six measures. The first measure starts with a treble note. The second measure starts with a bass note. The third measure starts with a treble note. The fourth measure starts with a bass note. The fifth measure starts with a treble note. The sixth measure starts with a bass note. Below the staves are two rows of musical figures. The first row has four groups of three notes each, with a bracket labeled 'N8' above it. The second row has four groups of three notes each, with a bracket labeled 'N8' above it. The figures are composed of vertical stems with horizontal dashes at different levels.

е) При чередовании рук интервалы отсчитываются согласно правилу, изложенному в пункте «г».



Musical example e) shows a piano score with two staves. The top staff (treble clef) has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The bottom staff (bass clef) has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The music consists of two measures. The first measure starts with a treble note. The second measure starts with a bass note. Below the staves are two rows of musical figures. The first row has four groups of three notes each. The second row has four groups of three notes each. The figures are composed of vertical stems with horizontal dashes at different levels.

ж) Если чередование рук имеет одинаковый рисунок, то фигуры выписываются два или три раза с обозначением рук; затем

пишется слово *симиле*, после которого знаки рук не выставляются.

A musical score for piano. The top staff shows a treble clef, a key signature of one sharp, and a tempo marking of p . The bottom staff shows a bass clef, a key signature of one sharp, and a tempo marking of p . The score consists of two measures. In the first measure, there are six eighth-note chords. Above each chord, there is a small bracket containing the letter 'N8'. In the second measure, there are also six eighth-note chords, each with a 'N8' bracket above it. The piano keys are represented by vertical lines with dots, and the 'N8' labels are placed above specific groups of keys to indicate which hand should play them.

з) При чередовании рук сокращать запись интервальных знаков посредством удвоения нельзя, за исключением интервального знака октавы.

и) Обозначение рук можно ставить перед интервальными знаками в общих для обеих рук созвучиях.

A musical score for piano. The top staff shows a treble clef, a key signature of one sharp, and a tempo marking of p.p . The bottom staff shows a bass clef, a key signature of one sharp, and a tempo marking of p.p . The score consists of two measures. In the first measure, there are three eighth-note chords. Above each chord, there is a small bracket containing the letter 'N8'. In the second measure, there are also three eighth-note chords, each with a 'N8' bracket above it. Above the piano keys, there are two pairs of hands signs: a pair of hands above the treble clef staff and another pair of hands above the bass clef staff. These hands signs correspond to the 'N8' labels below them, indicating which hand should play which notes.

к) Если знаки рук встречаются внутри группы, то группировку делать нельзя.

§ 18. Обозначение педалей для фортепьяно.

Ped.



Una corda



* Ped.





tre corde



- а) Обозначение педалей «взять педаль» пишется преимущественно в партии левой руки перед нотой, с которой начинается исполнение с педалью. Иногда музыкальная структура произведения требует записи знаков педали в партии правой руки.

б) Знаки прекращения педали ставятся после последней ноты, которая исполняется с педалью.

в) В случае одновременного исполнения с обеими педалями знак  пишется первым, а знак  — последним.

г) Знак  (прекращение действия педали) не выписывается, если педаль тотчас возобновляется.

д) Сокращение знаков педали при равномерной смене можно производить двумя способами: 1) выставив два-три раза знак педали, написать слово *симиле*; 2) выписанный два-три раза знак педали удваивается, а в конце сокращения выписывается еще один раз.

е) Знаки педалей входят в повторение, выраженное знаком симиле, при следующих условиях: 1) при общей педали, т. е. когда действие ее не прекращается и не возобновляется.

Musical notation example for rule e. It shows a bass clef, a common time signature, and a 4/4 measure. The first four notes have a vertical line through them labeled 'Ped'. The next two notes have a vertical line through them labeled 'Ped.'. An asterisk (*) is placed under the note after the second 'Ped.' label. Below the staff is a repeating musical phrase consisting of eighth-note pairs.

2) Если действие педали начинается с первой ноты и оканчивается внутри повторяемой части текста.

Musical notation example for rule 2. It shows a bass clef, a common time signature, and a 4/4 measure. The first note has a vertical line through it labeled 'Ped'. An asterisk (*) is placed under the note after the 'Ped.' label. The next note has a vertical line through it labeled 'Ped.'. An asterisk (*) is placed under the note after the second 'Ped.' label. Below the staff is a repeating musical phrase consisting of eighth-note pairs.

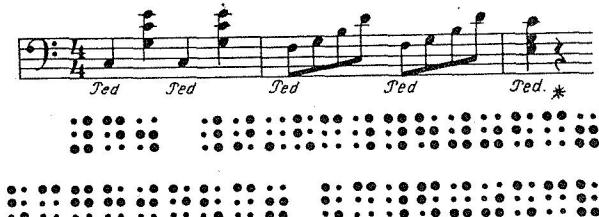
3) Если действие педали начинается внутри повторяемой части текста и оканчивается в конце ее.

Musical notation example for rule 3. It shows a bass clef, a common time signature, and a 6/8 measure. The first note has a vertical line through it labeled 'Ped'. An asterisk (*) is placed under the note after the 'Ped.' label. The next note has a vertical line through it labeled 'Ped.'. An asterisk (*) is placed under the note after the second 'Ped.' label. Below the staff is a repeating musical phrase consisting of eighth-note pairs.

ж) Знаки педалей не входят в повторение, выраженное знаком симиле, если действие педали начинается с первой ноты повторяемой части текста и заканчивается последней.

Musical notation example for rule ж. It shows a bass clef, a common time signature, and a 6/8 measure. The first note has a vertical line through it labeled 'Ped'. An asterisk (*) is placed under the note after the 'Ped.' label. The next note does not have a vertical line through it. Below the staff is a repeating musical phrase consisting of eighth-note pairs.

Если педаль перед повторением возобновляется, то знак педали ставится перед знаком симиле.



Знак прекращения действия педали нельзя ставить между знаками симиле.

§ 19. Баян.

а) Запись партии левой руки баяна. 1) Вспомогательный ряд — В — обозначается по Брайлю точкой 4, которая пишется всегда непосредственно перед нотой.

2) Аккорды левой руки не записываются по Брайлю нотами, а изображаются следующими знаками:

3-й ряд (мажорные аккорды) Б —



4-й ряд (минорные аккорды) М —



5-й ряд (доминантсептаккорды) 7 —



6-й ряд (уменьшенные септаккорды) УМ —



Эти знаки ставятся после ноты, обозначающей бас основного ряда, к которому относится аккорд (пример а).

3) Знаки аккордов удваиваются, так же как интервальные знаки (пример б).

4) Если бас исполняется одновременно с аккордом, относящимся к тому же басу, то нота баса и знаки аккорда соединяются знаком связки —

Если же аккорд, исполняемый одновременно с басом, относится к другому басу, то после знака связки пишется нота

аккорда и его знак. Ноты басов, исполняемых одновременно, соединяются также знаком связки (пример в).

The image contains three musical examples labeled (a), (b), and (c). Each example consists of a staff with musical notes and a corresponding row of dots below it.

- Example (a):** Shows a bass line with notes labeled 'б' (bass), 'м' (middle), and '7'. Below the staff, there are four rows of dots. The first two rows are grouped by a bracket labeled 'NB'. The third row is also grouped by a bracket labeled 'NB'. The fourth row is not grouped.
- Example (b):** Shows a bass line with notes labeled 'б', 'б', 'б', 'б', 'б'. Below the staff, there are four rows of dots. The first two rows are grouped by a bracket labeled 'NB'. The third row is not grouped. The fourth row is grouped by a bracket labeled 'NB'.
- Example (c):** Shows a bass line with notes labeled 'б', '7', '5', '5'. Below the staff, there are four rows of dots. The first two rows are grouped by a bracket labeled 'NB'. The third row is not grouped. The fourth row is grouped by a bracket labeled 'NB'.

Знак связки удваивается тогда, когда басы соединяются или только со своими одноименными аккордами или только с разноименными (не менее четырех подряд).

При чередовании басов, соединенных с одноименными и разноименными аккордами, связку удваивать нельзя.

This example shows a bass line with notes labeled 'б', '7', 'б', 'б', 'м', '7', 'м'. Below the staff, there are four rows of dots. The first two rows are grouped by a bracket labeled 'NB'. The third row is not grouped. The fourth row is grouped by a bracket labeled 'NB'.

Нельзя также удваивать связку, соединяющую два баса.

5) В партии левой руки знаки динамики отделяются от нот точкой 3; окончание полных слов отделяется от нот знаком 

и пропуском клетки.

6) Репризы и знаки вольт в партии левой руки от нот ничем не отделяются, а знаки сенью, начиная от сенью Д, отделяются точкой 3.

б) Обозначение меха.

Растягивание меха 

Сжимание меха 

Эти знаки пишутся в партии правой руки.

§ 20. Духовые инструменты.

а) В учебной литературе для кларнета обозначение клапанов отмечается после ноты цифровым знаком с количественной цифрой и точкой 3 после нее.

б) Вентили или пистоны в медных духовых инструментах отмечаются:

1-й вентиль — 

2-й » — 

3-й » — 

кварт-вентиль — 

натуральный звук (о) — 

Комбинации вентилей отмечаются соответствующими им знаками. Знаки вентилей записываются непосредственно за нотами.

в) Обозначение позиций на тромbone см. таблицу на стр. 49.
г) Засурдиненный звук + —  пишется перед нотой, а при наличии знака динамики — перед ним.

д) Знаки дыхания: глубокое дыхание — 

короткое дыхание — V 

Оба эти знака ставятся после нот.

§ 21. Ударные инструменты.

Таблица условной нотации ударных инструментов без определенной высоты звука.

1. Треугольник	(Δ)	1-й окт. си.
2. Кастаньеты, деревянная коробочка, ложки, трещотка		1-й окт. ля.
3. Бубен		1-й окт. соль.
4. Мал. барабан		Мал. окт. фа.
5. Тарелки		Мал. окт. ми.
6. Большой барабан		Больш. окт. ре.
7. Там-там		Больш. окт. до.

П р и м е ч а н и е. Если в одной партии встречаются инструменты одной группы, то указывается название инструмента.

В партии одного инструмента знак октавы выставляется в начале партии и далее согласно правилам расстановки октавных знаков.

Специальные знаки.

а) Удар по тарелке мягкой палочкой (bacch. molle)



б) Удар по тарелке деревянной палочкой (bacch. di legno)



Эти знаки пишутся перед обозначением динамики. При количестве ударов по тарелке более трех знаки удваиваются.

в) Свободное звучание тарелок



отмечается знаком

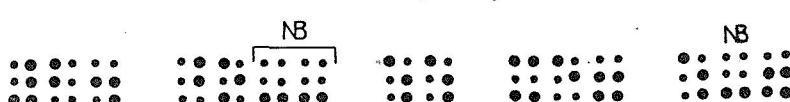


который пишется после ноты.

г) Одновременный удар тарелок и большого барабана отмечается знаком  , который выставляется после ноты большого барабана и заменяет собою ноты тарелок. Если подобных ударов более трех, то этот знак следует удваивать согласно правилам об удвоении интервальных знаков (пример а).

2

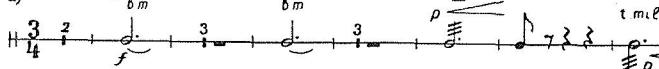
Тарелки б. бараб.



Причение. При исполнении на большом барабане и тарелках нот различной длительности (в духовых оркестрах) первой записывается партия большого барабана.

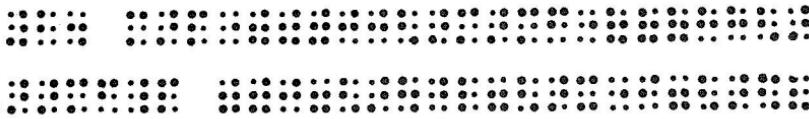
Несколько инструментов, играющих неодновременно, выписываются одной партией, и знаки октав указываются каждый раз при смене инструмента (пример б). Одновременное исполнение на двух и более инструментах записывается через большой объединитель в порядке партитурных станов с указанием пауз, знаков динамики и артикуляции для каждого инструмента (пример в).

g) Piggatt



6)

Треугольник
бубен
дер кор
тарелки



§ 22. Струнные инструменты (смычковые и щипковые).

а) Струны обозначаются:

1-я струна



2-я струна



3-я струна



4-я струна



5-я струна



6-я струна



7-я струна



Если требуется обозначить большое количество струн, то вторая часть знака удваивается.

Например, 8-я струна

, 9-я струна

Обозначения струн, кроме открытой, пишутся перед нотой. Исполнение на струне, отмеченное в плоском оригинале линией точек, заменяется по Брайлю удвоением знака струны. Удвоение знаков струн и позиций аналогично удвоению знаков артикуляции.

В струна

б) Начало задержания пальца на струне отмечается точкой 3 после знака аппликатуры, конец задержания — точкой 6 перед знаком аппликатуры.

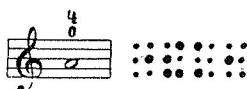
Скрипка

в) При одновременном указании струны и большого пальца (например, виолончели) образуется один знак, который пишется после ноты.

Например, большой палец на первой струне



г) При сочетании открытой струны и аппликатуры (на выбор) первым выписывается знак открытой струны. Например:



д) Позиции и лады обозначаются:

1-я позиция



7-я »



2-я »



8-я »



3-я »



9-я »



4-я »



10-я »



5-я »



11-я »



6-я »



Полупозиция



Та же позиция



Эти знаки пишутся перед нотами, и после них ставится обязательно октавный знак.

При употреблении знаков позиций струны не отмечаются.

е) Обозначение движения смычка:

вниз —



, вверх —



ж) При периодическом чередовании *pizz.* и арко слово «арко» заменяется знаком , слово «*pizz.*» не пишется, а заменяется знаком руки, которой оно исполняется. Эти знаки пишутся после динамики перед знаками артикуляции. Стаккато отделяется от знака точкой 3.

Musical notation: Two staves in G clef, 6/8 time, key signature one flat. The first staff has dynamic 'mf' and markings 'pizz. arco' above the notes. The second staff has markings 'pizz. arco' above the notes. Braille transcription: A series of dots representing musical notes and rests, grouped into measures. Brackets labeled 'NB' group specific patterns of dots.

При исполнении пиццикато левой рукой, которое изображается знаком +, после слова «pizz.» пишется знак левой руки.

При чередовании рук во время исполнения пиццикато после слова «pizz.» обязательно записываются знаки правой и левой рук.

Musical notation: One staff in G clef, 6/8 time, key signature one sharp. It shows a measure starting with '+ pizz' and another with 'arco'. Braille transcription: A series of dots representing musical notes and rests, grouped into measures. Brackets labeled 'NB' group specific patterns of dots.

3) Флажолеты.

Натуральный флажолет —



Искусственный флаголет —



1) В нотах для скрипки и скрипичного альта ромбовидная головка записывается нотой, после которой ставится знак искусственного флаголета; овальная головка выражается интервальным знаком. Для виолончели и контрабаса запись производится в обратном порядке.

Примечание. Знаки флаголетов пишутся после аппликации.

Скрипка

виолончель

2) Знаки искусственного флаголета можно удваивать, но интервальные знаки, выражающие флаголеты, не следует (пример а).

3) Одновременное звучание искусственных флаголетов нельзя выражать через интервальные знаки, а следует употреблять объединители (пример б).

4) Два натуральных флаголета, исполняемые одновременно, а также натуральный флаголет и ноту одинаковой длительности можно выписать интервальным знаком.

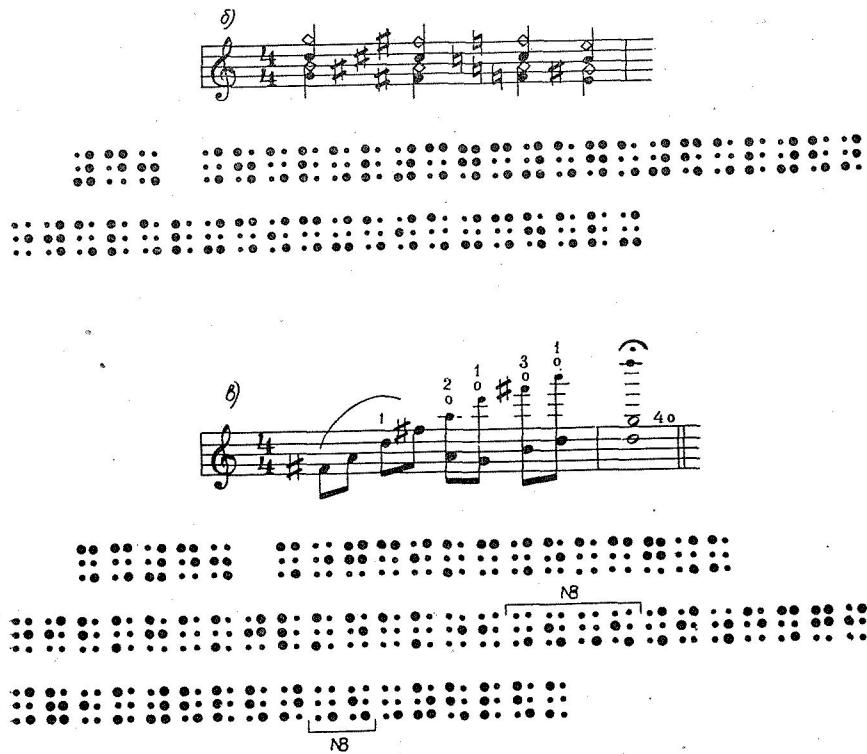
5) Ноты реального звучания флаголетов, в случае необходимости, выписываются после объединителя, и перед ними ставится знак



(пример в).

a)

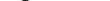
NB



§ 23. Гитара.

а) Ноты для гитары пишутся в их реальном звучании (октавой ниже по сравнению с плоским оригиналом). В начале партии или отрывка ставится ключ. При записи ведущей партии выставляется скрипичный ключ, а аккомпанирующей — басовый ключ.

б) Обозначение струн — см. § 22а. Обозначение ладов аналогично обозначению позиций — см. § 22д. Знаки высоких ладов (свыше XV) записываются следующим образом:

XVII —  и т. д..

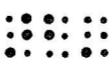
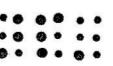
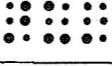
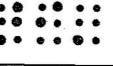
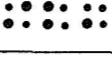
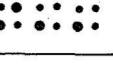
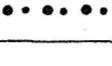
в) Прием баррэ [] отмечается знаком  , который пишется перед первой нотой созвучия или перед знаком позиции.

г) Искусственные флажолеты (ромбовидная головка) отмечаются знаком , который пишется после ноты, а в аккордах — после ноты и каждого интервального знака.

Флажолеты с указанием ладов записываются согласно плоскому оригиналу. Например:

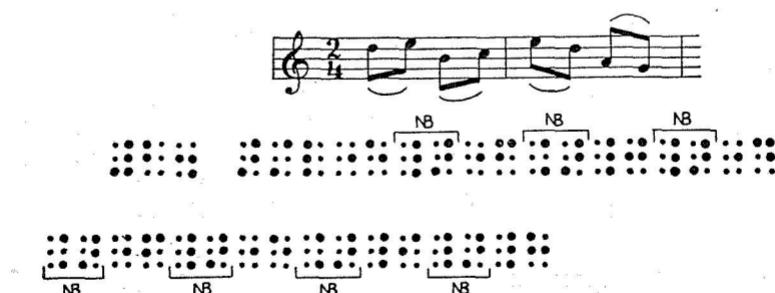


д) Пальцы правой руки гитары обозначаются начальной буквой названия пальца со знаком слова перед буквой и точкой З после буквы.

Русское название	Испанское название
Большой	 <i>Plugar</i> 
Указательный	 <i>Indice</i> 
Средний	 <i>Medio</i> 
безымянный (перстневой)	 <i>Anular</i> 

е) Исполнение «восходящего» или «нисходящего» легато отмечается:

начало — знаком левой руки перед первой нотой,
конец — знаком правой руки после последней ноты.



§ 24. Русские народные инструменты.

а) Домры и балалайки. 1) Партии этих инструментов пишутся по Брайлю в их реальном звучании (например, домра пикколо — октавой выше, а партии альтовых и контрабасовых домр и балалаек — октавой ниже по сравнению с плоским оригиналом).

Примечание. Партия для четырехструнной альтовой домры пишется в нотах плоского шрифта в действительном звучании, а теноровой — октавой выше.

2) В нотах для инструментов, исполняющих верхние партии, интервалы отсчитываются сверху; в нотах для басовых инструментов и для четырехструнной теноровой домры — снизу.

3) Удар по струнам: сверху вниз — 

снизу вверх — 

Остальные обозначения — см. § 22 — а, г, д, ж, з, 23г.

б) Гусли клавишные. 1) Ноты для клавишных гуслей пишутся одной партией, интервалы отсчитываются снизу. После исходной ноты выписываются три или четыре интервальных знака, которые указывают, какой аккорд должен быть взят левой рукой на клавиатуре. Верхний интервал является предельным по высоте для взятого аккорда.



2) Обозначения глиссандо и арпеджиато:

а) Глиссандо хроматическое — 

б) Глиссандо хроматическое вверх и вниз — 

в) Глиссандо хроматическое вниз и вверх — 

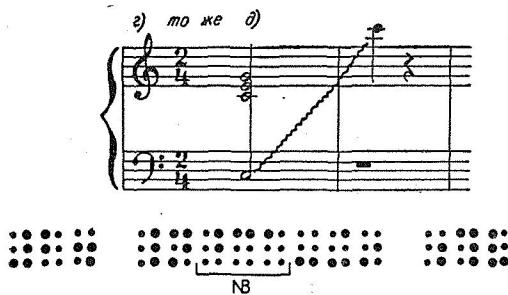
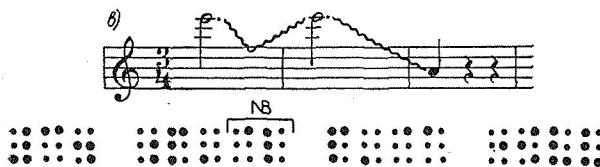
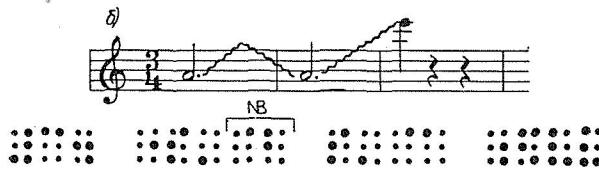
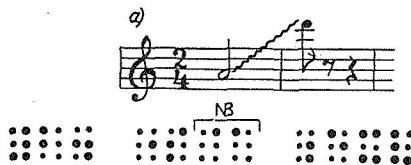
г) Арпеджиато вверх —

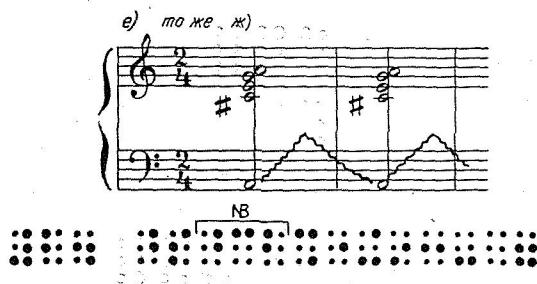
д) Арпеджиато вниз —

е) Арпеджиато вверх и вниз —

ж) Арпеджиато вниз и вверх —

Все знаки арпеджиато пишутся после исходной ноты.



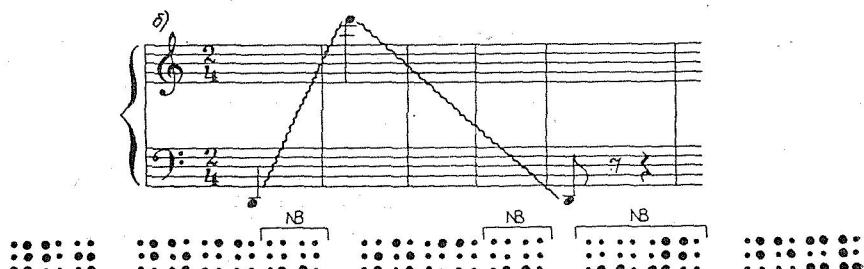
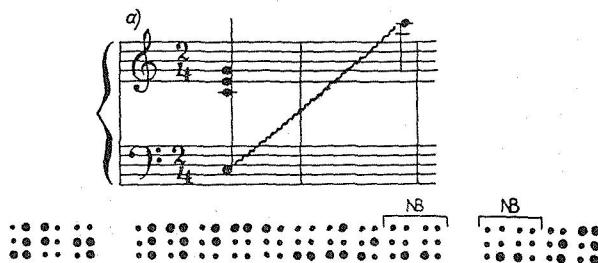


3) Если глиссандо или арпеджиато начинаются в одном такте, а заканчиваются в следующем или охватывают несколько тактов, тогда часть такта, на которую приходится глиссандо в независимости от количества долей в ней отмечается знаком

(пример а).

Целый такт или несколько тактов выражаются цифрой, которая пишется после знака

без пропуска клетки (пример б).



II. ЗАПИСЬ ВОКАЛЬНОЙ МУЗЫКИ.

§ 25. Лиги.

а) В нотах для пения малая лига ставится только в тех случаях, когда две ноты или более приходятся на один слог.

б) Для обозначения музыкальной фразы, отмеченной в плоском оригинале лигой, применяется знак большой или фразовой лиги.

The image shows a musical score in G clef, B-flat key signature, and common time. It features two staves of music. The top staff has lyrics: 'Вот ко - рабль, весь бе - лый в порт вхо - дит плав - но'. Above the lyrics, there are two curved lines indicating ligatures: one over the first four notes and another over the last three notes. The bottom staff is a rhythmic staff with vertical stems and dots representing note heads. It includes a bracket labeled 'NB' and another bracket below it, also labeled 'NB', both spanning groups of six notes each.

§ 26. Запись голосов отдельными партиями и созвучиями.

а) Партии всех голосов записываются в их реальном звучании.

б) При делении партии на несколько голосов (*divisi*) первым записывается верхний голос (сопрано I, альт I, тенор I). В партии басов первым записывается самый нижний голос.

в) При записи смешанных хоров двумя партиями (женская группа и мужская группа) в группе женских голосов первый (верхний) голос записывается нотами, остальные — интервальными знаками; в группе мужских голосов первым записывается самый нижний голос.

§ 27. Специальные знаки.

а) Знаки дыхания (см. § 20д).

б) Знак ноты без определенной высоты. Нота без определенной высоты (исполнение говорком) изображается знаком

и нотой «до» соответствующей длительности. Этот знак может быть удвоен.

в) Знаки исполнения с закрытым ртом:

Начало —  — ставится перед нотой.

Конец —  — ставится после ноты.

§ 28. Вариант.

Вариант в пении, возникающий из-за различия количества слогов в тексте, отмечается в начале знаком .

Порядковая (сниженная) цифра после знака варианта показывает, к какому куплету относится данный вариант. Количественная (обычная) цифра, указывающая, сколько тактов содержится в данном варианте, записывается без цифрового знака без пропуска клетки.

Например, вариант для 3-го куплета на пять тактов



В тех случаях, когда вариант относится к нескольким куплетам, номера куплетов пишутся подряд без пропуска клетки. Количество тактов указывается после последней цифры.

§ 29. Обозначения в тексте.

а) Куплеты и строфы начинаются с красной строки. Кроме того, куплеты нумеруются порядковыми цифрами.

б) Знак стиха. В музыкальных произведениях стихотворные строки не обязательно располагать соответственно плоскому оригиналу. Текст можно писать подряд, отмечая концы стихотворных строк знаком , который ставится без пропуска

клетки после конца слова или знака препинания.

В конце строф и куплетов знак стиха не ставится.

Не шуми ты, рожь,  Спелым колосом, .

Ты не пой, косарь,  Про широку степь.

§ 30. Знаки голосов в тексте.

Текст всегда выписывается после партии голоса; общий текст или текст с незначительной разницей между отдельными голосами — после партии последнего голоса. Чтобы показать, какие голоса исполняют тот или иной текст, употребляются следующие знаки голосов:

сопрано		бас	
альт		запевала	
тенор		все	

При делении одной партии (*divisi*) после знака партии ставится порядковая цифра без цифрового знака.

Например: сопрано I —

тенор II —

Все эти знаки пишутся перед словом, с которого начинается разница в тексте, без пропуска клетки и отделяются от него точкой З. При наличии нескольких знаков голосов в тексте точка З ставится после последнего знака.

И том сизый голубочек, — свет

Голубок том наш, Хозяин молодой,

§ 31. Повторение одинакового текста.

Для сокращения записи отдельных слов или группы слов, повторяемых в тексте для пения, применяется знак  (малое повторение), который пишется в начале и в конце повторяемого текста без пропуска клетки.

Знаки препинания в конце повторения выписываются следующим образом:

а) одинаковые знаки препинания при первичном и повторном исполнении выписываются после знака повторения один раз.

б) Различные знаки препинания выписываются с обеих сторон знака повторения: перед знаком повторения — первый знак препинания, после знака повторения — последний.

в) Если знак препинания не входит в повторное исполнение, то он пишется перед знаком повторения.

1) Пишется по Брайлю:

Высота ли, высота поднебесная,

 Глубота , океан-море.

Исполняется:

Высота ли, высота поднебесная,
Глубота, глубота, океан-море.

2) Пишется по Брайлю:

У меня ль во садочке,
У меня ль во прекрасном,

 Люшеньки, люли,  .

Исполняется:

У меня ль во садочке,
У меня ль во прекрасном,
Люшеньки, люли,
Люшеньки, люли!

Если текст нужно пропеть три раза, то в начале повторения знак пишется два раза, а в конце — один. Вместо трех и более знаков выписывается один знак и перед ним соответствующая цифра.

Пишется по Брайлю:

В темном лесу

Залесью,

Исполняется:

В темном лесе, в темном лесе,
В темном лесе, в темном лесе,
Залесью, залесью.

Повторяемое слово или несколько слов могут входить в группу, которая в свою очередь повторяется.

Повторяющаяся группа слов, которая содержит в себе более мелкие повторения, отмечается в начале и в конце знаком (большое повторение). : :

Пишется по Брайлю:

Прощай, масленица

Исполняется:

Прощай, прощай, прощай, масленица;
Прощай, прощай, прощай, масленица!

Повторение отдельных строф в стихотворном тексте можно отмечать знаком сенью. Литерные сенью (сенью А, сенью Б и т. д.) отделяются от текста точкой З.

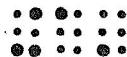
Буря мглою небо кроет.

Вихри снежные крутя:
То как зверь она завоет,

То заплачет, как дитя,

То по кровле обветшалой
Вдруг соломой зашумит,
То, как спутник запоздалый,
К нам в окошко застучит.

Наша ветхая лачужка
И печальна и темна.
Что же ты, моя старушка,
Приумолкла у окна?
Или бури завываньем
Ты, мой друг, утомлена,
Или дремлешь под жужжанье
Своего веретена?



Выпьем, добрая подружка,
Бедной юности моей,
Выпьем с горя, где же кружка?

Сердцу будет веселей.



Спой мне песню, как синица
Тихо за морем жила;
Спой мне песню, как девица
За водой поутру шла.



III. СПОСОБЫ РАСПОЛОЖЕНИЯ МУЗЫКАЛЬНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ПО ПАРТИЯМ.

§ 32. Деление произведения на отрывки.

В нотах по Брайлю для удобства разучивания музыкального произведения партии записываются более или менее законченными отрывками. Отрывки нумеруются.

В нотах для фортепьяно, баяна и т. п. партии рук чередуются. Номер отрывка выписывается в партии правой руки.

В вокальной литературе вначале выписываются партии каждого голоса отдельно, за которыми следуют текст и аккомпанемент. Можно чередовать отрывки голоса и текста только в пределах одной партии, причем каждый отрывок партии голоса (кроме номера) отмечается знаком



, который пишется перед нотами без пропуска клетки, а текст — знаком

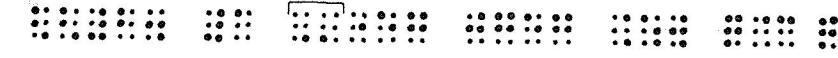


, который пишется всегда с 3-й клетки и без пропуска клетки перед текстом.

Над по - ля - ми да над чисты - ты - ми
 ме - сяц пти - це - ю ле - тит, и се - реб - ря - ны - ми
 ис - кра - ми по - ле раб - на - е блес - тит.
 Припев.

Ну, друж - ней, звон - чей, бу - бен - чи - ки, - за - лив -
 ны - е зо - ло - са! Эх, ты, у - даль ма - ло -
 дец - ка - я, Эх, ты, де - ви - ца кра - са!

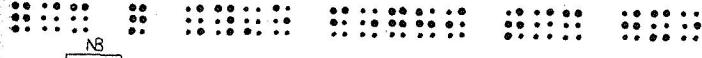
NB



NB

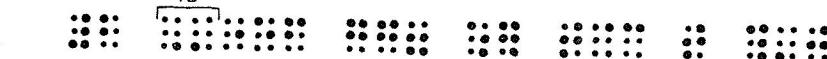


NB

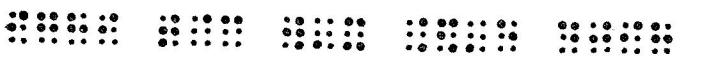


Над полями да над чистыми Месяц птицю летит, И сереб -
 бряными искрами Поле ровное блестит

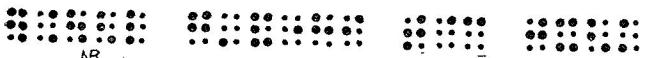
NB



NB



NB



Ну, дружней, звончей, бубенчики, - Заливныя голоса! Эх, ты,
 удача молобецкая, Эх, ты, девица - краса!

Кроме вышеуказанного способа расположения партий, существует ряд других, каждый из которых является наиболее удобным для определенного типа музыки. А именно:

- 1) расположение партий по тактам (например, фортепьяно — такт правой и такт левой руки),
- 2) партитурная запись,
- 3) деление страницы на две партии.

Подробно с этими формами записи можно ознакомиться в учебнике З. И. Шаминой и Г. П. Клевезала «Нотная система Брайля». Книга 4-я.

§ 33. Ориентиры.

Ориентиры бывают двух видов: а) авторские или смысловые, изображаются буквами или цифрами с закрывающейся скобкой

 и б) подсчетные или метрические, где цифры пишутся в скобках .

Ориентиры пишутся между свободными клетками во всех партиях, и после них обязательно выставляется октавный знак.

При переменном размере вначале пишется ориентир, затем обозначение размера; при наличии рефризы или сеньо ориентир пишется перед этими знаками.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ.

§ 34. Порядок расположения знаков около ноты.

Предыдущими главами исчерпаны все знаки, необходимые для правильной записи всех музыкальных произведений.

В заключение считаем необходимым напомнить о том, что в отличие от плоского оригинала при записи нот по Брайлю все знаки записываются по горизонтали перед нотой и после ноты.

Так как при записи по системе Брайля нет возможности добавлять что-либо к ранее написанному, то при диктовке надо называть все знаки в том порядке, в каком они следуют друг за другом по правилам записи нотной системы.

Например, неправильно: четверть до-диез, четвертой октавы, квинта, точка, четвертым и первым пальцем, диминуэндо.

Правильно: диминуэндо, диез четвертой октавы до четверть, точка, четвертым пальцем, квinta первым пальцем.

Следует придерживаться порядка, данного ниже.

Перед нотой:

После заглавия, общего обозначения темпа, метронома, тональности и тактового размера на первом месте с красной строки обозначается партия (если она не выписана в заглавии) или ключ;

- на втором месте — характер исполнения;
- на третьем » — педаль, исполнение с закрытым ртом, баррэ, струна или позиция;
- на четвертом » — динамика;
- на пятом » — знак пассажа;
- на шестом » — обозначение смычка или меха баяна или гармоники;
- на седьмом » — начало большой лиги;
- на восьмом » — знаки нот каденциального характера, факультативных нот и нот без определенной высоты звука;

- на девятом » — знаки групп особого деления или негруппированных нот;
- на десятом » — знаки рук при их чередовании (в литературе для ф-п. и струнных), а также знаки смычка и рук при чередовании агсо и pizz.
- на одиннадцатом » — арпеджиато;
- на двенадцатом » — уточнитель;
- на тринадцатом » — знаки артикуляции;
- на четырнадцатом » — мелизмы;
- на пятнадцатом » — случайные знаки альтерации;
- на шестнадцатом » — октавный знак, знак вспомогательного ряда левой руки баяна.

После ноты:

- на первом месте — точка;
- на втором » — аппликатура или открытая струна;
- на третьем » — флажолет;
- на четвертом » — репетиция или тремоло;
- на пятом » — малая лига или портаменто;
- на шестом » — глиссандо;
- на седьмом » — знак держания;
- на восьмом » — конец большой лиги;
- на девятом » — фермата;
- на десятом » — знак дыхания;
- на одиннадцатом месте — прекращение действия педали, конец исполнения с закрытым ртом.

П р и м е ч а н и е. Место знака унисона и интервальных знаков около ноты в данном разделе не указано, так как эти знаки заменяют ноты и выписываются после последнего знака, относящегося непосредственно к основной ноте. При сочетании знака унисона и интервального знака первым пишется знак унисона.



СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3
--------------------	---

ОТДЕЛ ПЕРВЫЙ

ОБЩИЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ВСЕХ ВИДОВ НОТНОЙ ЗАПИСИ

§ 1. Ключи	4
§ 2. Ноты, паузы и их длительности	—
§ 3. Октаавные знаки	6
§ 4. Тактовый размер	8
§ 5. Знаки альтерации	10
§ 6. Группы особого деления	11
§ 7. Апликатура	13
§ 8. Запись звуков, исполняемых одновременно	14
§ 9. Обозначение темпа и динамики	18
§ 10. Лиги	20
§ 11. Знаки артикуляции	23
§ 12. Мелизмы	24
§ 13. Знаки заключения	26
§ 14. Способы сокращения нотной записи	—
§ 15. Вариант	36
§ 16. Факультативная нота	—

ОТДЕЛ ВТОРОЙ

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СПОСОБЫ ЗАПИСИ НОТ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ И ГОЛОСА

I. Запись инструментальной музыки

§ 17. Обозначение рук	37
§ 18. Обозначение педалей для фортепиано	39
§ 19. Баян	42
§ 20. Духовые инструменты	44
§ 21. Ударные инструменты	45
§ 22. Струнные инструменты (смычковые и щипковые)	47
§ 23. Гитара	52
§ 24. Русские народные инструменты	54

II. Запись вокальной музыки

§ 25. Лиги	57
§ 26. Запись голосов отдельными партиями и созвучиями	—
§ 27. Специальные знаки	—
§ 28. Вариант	58
§ 29. Обозначения в тексте	—
§ 30. Знаки голосов в тексте	59
§ 31. Повторение одинакового текста	60

III. Способы расположения музыкальных произведений по партиям

§ 32. Деление произведения на отрывки	62
§ 33. Ориентиры	64

Заключение

§ 34. Порядок расположения знаков около ноты	65
--	----

*Занаида Ивановна Шамина
Георгий Петрович Клевезаль*

ЗАПИСЬ НОТ ПО СИСТЕМЕ БРАЙЛЯ

Редакторы Г. А. Смирнов и А. П. Комарницкая

Обложка художника Е. А. Десятова

Художественный редактор А. В. Максаев

Технический редактор М. И. Смирнова. Корректор Л. А. Козлова

* * *

Сдано в набор 13/XI 1961 г. Подписано к печати 7/IV 1962 г.
60×90¹/16. Печ. л. 4,25. Уч.-изд. л. 2,97. Тираж 3100 экз. Заказ № 1684.

Учпедгиз. Москва, 3-й проезд Марьиной рощи, 41

Типография № 5 УПП Ленсовнархоза, Ленинград, Красная ул., д. 1/3

Цена 10 коп.

ОПЕЧАТКА

51 стр. 4 строка снизу клише рисунка в п. 5) перевернуто. Следует читать: точки шестая, вторая и шестая.